

(Hukuk Eğitiminde) Hukuk Felsefesi İçin Savaşım: Yöntem ve Sorunlar

Imer B. FLORES^(*)Çeviren: Öykü Didem Aydin^(**)

Adaletsizlige karşı gösterilecek direniş, hukuksal alanda haksızlığa karşı direniş, hukuksal hak sahibi herkesin ödevidir; hem kendi kendilerine karşı –çünkü bu ahlaki bir nefsin koruma emridir– hem topluluğa karşı –çünkü hukukun kendini kabul ettirebilmesi için bu direniş evrensel olmak zorundadır.

Rudolf Von Jhering,
Hukuk İçin Savaş (1872).

I. GİRİŞ: Prometheus'un Zincirlerinden Kurtarmak

Hukuk felsefesini, hem onu yalnızca –soyut bir kanun metni ve kuram çeşitlemesi olarak final sınavlarında tekrarlanması için ezberlenecek bir

başka bilgi konusu olmaya indirgeyen-geleneksel hukuk eğitiminin; hem de avukat, yargıcı, hatta yasa koyucu gibi bir hukuk teknisyeni ya da uygulayıcı-sı için ona yalnızca tümü ile anlamsız, yararsız ve degersiz, kiyida köşede rol biğen hukuk mesleğinin zincirlerinden kurtarmak; bu alanı ders programlarının önemli ve gelişimi biçimlendirici bir bölümü olarak ele almayı ve her anlamda ciddi, yararlı ve değerli bir merkezi konu olarak maruz kaldığı haksızlığı telafi etmemi gerektirir¹. Benim fikrime göre, yalnızca kuramsal bir bakış açısından değil, eleştirel düşünceye, diyalektik ve diyalog-vurgulu araştırma ve yine problem çözme yönelimi ve benzeri yaklaşımlara, salt ezberlemekten daha fazla önem vererek, hukuk

(*) Instituto de Investigaciones Jurídicas (IIJ), Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (i.e. Legal Research Institute, National Autonomous University of Mexico). CN: Hukuk Araştırmaları Enstitüsü (IIJ), Meksika Ulusal Özür Üniversitesi. E-mail: imer@servidor.unam.mx. Yazar, Brian BURGE-HENDRICK, Keith CULVER, Conrado Hölsner MENDES ve Polonya'nın Krakow kentinde düzenlenen XXIII. IPR Dünya 21. Yüzyılda Hukuk ve Hukukalı Kültürler: Çeşitlilik ve Birlik Kongresi'ndeki "Hukuk Felsefesi Eğitiminde Alternatif Metodlar" ve "Hukuk Eğitiminde Hukuk Felsefesinin Önemli konuları özel atölye çalışmasının diğer katılımcılara mitçeşekkildir.

(**) Yrd. Doç. Dr. Avukat

(1) Vid. Imer B. FLORES, "Algunas reflexiones sobre la enseñanza del derecho: Enseñar a pensar y a repensar el derecho". *Caucus. Expresión de los Estudiantes de la Facultad de Derecho UNAM*, Año II, Nos. 5-7, enero-septiembre, 2003, pp. 30-38. "Langdell v. Holmes: On Legal Education - and the Legal Profession". De Legibus. Review of the Harvard Law School Association of Mexico, Year III, No. 3, 2004, pp. 13-42. (Published electronically in: Mexican Law Review, No. 4, July-December, 2005: <http://inio8.juridicas.unam.mx/cont/4/arc/arc2.htm>). "Prometeo (des)encadenado: La enseñanza del derecho y los estudios de posgrado". *Cultura y derecho*, Nos. 14-15, mayo-diciembre, 2004, pp. 93-123. (Gözden geçirilmiş bir versiyon da vardır: "Prometeo (des)encadenado: La enseñanza del derecho en México". *Academia. Revista sobre Enseñanza del derecho*, Año 4, No. 7, 2006, pp. 51-81.) "Protágoras vis-à-vis Sócrates: Los métodos de enseñanza-aprendizaje del derecho". In José María SERNA DE LA GARZA (ed.), *Metodología del Derecho Comparado. Memoria del Congreso Internacional de Culturas y Sistemas Jurídicos Comparados*, México, Instituto de Investigaciones Jurídicas-UNAM, 2005, pp. 125-151.

felsefesini aynı zamanda pratik bir açıdan da öğretmeliyiz.²

Bu nedenle, hukuk felsefesi öğretmek için uygun metodları; ders anlatma ve olay örgüleri sistemlerinin ötesinde tartışmaya ve aynı zamanda öğrenilmesi ve ezberlenmesi zorunlu olan salt soyut ve genel bilgisel kuramlardan öte, daha somut ele alınan, tartışılan ve çözülen (halledilen ve karara bağlanan) belli temel sorumlara geçmeye gereksinimiz var. Bu anlamda hukuk felsefesi için savaşım; Rudolf von JEH-RING'in, 1872'de, *Der Kampf ums Recht* (yani *Hukuk İçin Savaş*)'yı yayınladığında öngördüğüne ve 1906'da Herman Kantorowicz'in *Gnaeus Flavius Müstear adı altında Der Kampf um die Rechtswissenschaft*; *Hukuk Bilimi İçin Savaş*'ı ("Hukuk Bilimi'nin Kurtuluşu İçin Mücadele") olarak da bilinir) yayınladığında bulunduğu kehanete paralel bir fikirdir.³

Jhering; *Begriffsjurisprudenz* (yani "Kavramlar İctihadi") anlayışını terk ederek hukukun soyut kavramlardan çıkan kurallardan oluşturduğu fikrini reddetmiş ve hukukun varıksal niteliğinin bir mücadale –ulusların, devlet iktidarinin, sınıfların ve bireylerin mücadeleri– olduğunu ifade etmiştir. Yaşamın koşulları değişikçe, insanlar hukuksal sistemde değişiklikler talep ederler; fakat bu değişiklikler ancak kabul etmek ve direnmek, itaat etmek ya da etme-

mek, tanımak ya da reddetmek konusundaki şiddetli çarpışmalardan sonra vücuda gelir. Bir haksızlığa maruz kaldığını hissedilen bireyler, hukuksal telafi talep ederler ve onların tam da bu telafi istekleri, eğer sonuçta başarılı olmuşsa, yeni hukuksal hukular kurulmasına neden olur. Müellisin bu fikrinin temelinde, –toplumsal adalete ulaşma aracı olarak– hukuk yapma ve aynı koşullar altında hukuk felsefesi yapmaya teşvik vardır.

Öte yandan, Kantorowicz; *Freirechtsbewegung* (yani "Özgür Hukuk Hareketi")'nı destekleyerek; hukuk bilimi, her türlü somut ya da olası sorunu çözmeye ehil olduğu yolundaki –kuramsal olsun pratik olsun, başka hiçbir bilimin kabul etmediği ya da edemeyeceği– dogmatik varsayımdan kurtarma davasına yeni savaşçılar katmıştır. Onun manifestosu, yalnızca böyle bir dogmatizmi ve karmaşık soruların tüm yanıtlarını önceden bulmuş olma varsayıminin geride bırakılması gereğini savunmakla kalmayıp, aynı zamanda hukuk biliminin –hale göre hukuk felsefesinin– hem kuramsal hem pratik soruların –özümü için ileriye bakılması gereği yolundadır.

Böylece, aşağıdaki iki bölümde, hukuk eğitimi bakımından hukuk felsefesinin önemini incelemek amacıyla, şu noktaları çözümlemek istiyorum: 1) kuram ve uygulama yöntemleri dizge-

(2) Cf. Brian H. BIX, *Jurisprudence: Theory and Context*, 3rd ed., London, Sweet & Maxwell, 2003, p. 3: "Bu kitabı yazmanın bir amacı da yani *Hukuk Bilimi: Kuram ve Bağlam* (hukuk köprü köprüne ezberden bir başka etkinlik olarak görme eğilimine karşı çıkmaktır). Hukuk öğrencileri için bu alandaki onde gelen yazarları kanun metninin doktrinal bir çerçevesi olarak görmek cazip gelir; yani fikirler, görüşler ve argümanlar, final sınavında tekrar hâlde gelin diye ezberlenmek istenir."

(3) Vid. Rudolf von JHERING, *The Struggle for Law*, trans. John Lalor, New Jersey, The Law Book Exchange Ltd., 1997. (Published originally in English: 1915.) (İspanyolca bir versiyon da vardır: *La lucha por el derecho*, trans. Adolfo Posada y Biseca, Madrid, Librería General de Victoriano Suárez, 1921; ve bir de yeniden baskı: México, Porrúa, 1982.) Hermann KANTOROWICZ, "La lucha por la ciencia del derecho", trans. Werner Goldschmidt, in *Friedrich Karl von SAVIGNY et al., La ciencia del derecho*, Buenos Aires, Losada, 1949, 323-373.

sinin birbirinden farkını ortaya koymak için kuram ve uygulama arasındaki bağlantıyi -kuramsal müellif ve uygulamacı meslek insanının amaçlarını vurgulayarak, tabii doğru anlaşılsa her ikisi de bir ve aynıdır- çözümlemek; ve 2) yalnızca bir yanda bir bilim olarak hukuk felsefesinin amaçları, öte yanda bir teknik olarak uygulamalı hukuk felsefesini vurgulayan her iki tür sorun arasında ayırmak için değil, aynı zamanda "sorunsallara yönelik" olarak kabul ettiğim fikri ortaya atmak için; kuram ve uygulama yöntemleri arasındaki karşılıklı ilişkiyi çözümlemek.

Son bölümde ise, hukuk felsefesi eğitiminde alternatif yöntemleri ortaya koymak amacıyla, olay örgülerini ve problemleri de kapsayan derslerle ve seminerlerle, okumalarla ve materyellerle ve aynı zamanda hukuk ve edebiyat hareketinden ödünç alınan örneklerle hukuk eğitimi ve hukuku öğretmek ve öğrenmek yolunda kullandığım kendi birleşik-büttünsel modelimi ortaya koyacağım.

Kuram ne kadar karmaşık olursa olsun, kuram ve uygulama arasında birinden diğerine bağlantı ya da geçiş sağlayan bir orta terim bulunmak zorundadır.

*Immanuel Kant,
Über den Gemeinspruch: Kuramsal
Olarak Doğru Olabilir Ama
Uygulamaya Bir Yararı Yok (1793)*

II. YÖNTEMLER: Langdell ve Holmes

Harvard Hukuk Fakültesi'nin eski bir öğrencisi ve profesörü olan Yüksek Yargıcı Felix Frankfurter şu fikri ortaya atmıştır: "Netice itibarı ile hukuk, hukukçular ne ise odur. Ve hukuk ve hukukçular, hukuk fakülteleri onları ne yapıyorrsa odurlar."¹⁷ Bununla birlikte, kuramın sunduğu ile uygulamanın talep ettiği arasındaki artan mesafe yüzünden (yüksek) öğrenimin bir kriz içinde bulunduğu herkes tarafından bilinmektedir. Ve bu krizin hem yenilikçi hem de muhafazakar ülkeleri, kamuusal ve özel kurumları, doğal ve sosyal bilimleri aynı biçimde etkilediği de söylemektedir. Paralel olarak, Meksika'da -ya da bir başka yerde- hukuk öğrenimi de krize girmiş görülmektedir: Hukuk fakülteleri ve hukukçular ve yine diğer hukuk uygulayıcıları ve kuramcılar da birbirlerinden ayrılmış, ya da en azından ayrılma yolunda görülmektedir.

Felaketler ve acil durumlardan, ölümcülük ve zasuretler değil de, nasil fırsatlar ve olanaklar doğduğunu açıklamak için Yargıcı Harry T. Edwards'ın Amerika Birleşik Devletleri'nde "hukuk öğrenimi ile hukuk mesleği arasındaki bıylaşım ayrılık"¹⁸tan duyduğu endişeyi -birkaç sempozyum için hazırladığı metinleri de sonuna eklediği aynı adlı makalesinde- dile getirerek

başlığı sinerjiye dikkatinizi çekmek isterim.¹⁹

Açıkça göze çarpan farklılıklarla karışın, hukuk öğrenimi ile hukuk mesleği arasındaki mesafenin durumu çoğu ülkede de birbirine benzer; özellikle, yalnızca kuram ve pratik arasındaki ayrılık açısından değil, aynı zamanda etik bir uygulamanın olmaması açısından da. Örneğin, yakın geçmişte, Harvard Hukuk Fakültesi'nin Dekanı Elena Kagan yönetimini bu tip bir girişime sottu.²⁰ Bununla birlikte, dikkatli de olmak gerekdir. Professor James Boyd White'a göre "ilgili ayırm çizgisi «kuramsal» olanla «uygulamalı» olan arasında değil, avukatların ve yargıçların icra ettiği işe saygı duyan çalışmalarla, bu saygı duymayan çalışmalar arasındadır."²¹ White'in kısaca savladığı nokta şudur: "kuramsal" olan ile "uygulama" kontrasti... yanıtıcı bir düşüncedir²².

Yazar, kuram ya da uygulamayı gözardı edenlere karşı şüpheci olmamız gereği konusunda sonuna kadar haklıdır. Çünkü bu ikisi birbirlerine bağlı olduklarına göre, birini önemsememek diğerini de hiçe sayınak demek olur. Oysa, karşılıklı menfaatlerin gözetilmesinde ve bir yanda, avukatların, yargıçların ve hukuk uygulayıcılarının icra ettikleri işlere, öte yanda müelliflerin, öğrencilerin ve diğer hukuk kuramcılarının ortaya koymalarına saygı

(17) CN: Yazar "problematic term" terimini kullanmıştır. Bu çerçevede, hukukun temel sorunlarını ele almayı, kavramayı, tartışmayı, öğretmemeyi vs. yaklaşımına değindiği, onları savandığı düşünülebilir. Makalede özellikle karışıklıklarla ilgili edilen pek çok soruna değindiği görülmektedir: Kuram-uygulama çatışması-uzlaşımabilirliği; hukuk-ablak, mantık-deneysel, formalist pozitivizm-empirizm, kurancı-uygulamacı gibi.

(18) Letter from Felix Frankfurter (Professor, Harvard Law School) to Mr. Rosenwald (May 13, 1927), quoted in Harry T. EDWARDS, "The Growing Disjunction Between Legal Education and the Legal Profession", Michigan Law Review, Vol. 91, No. 1, October, 1992, pp. 14-28.

(19) Cfr. Harry T. EDWARDS, "The Growing Disjunction...", cit. note 4, pp. 34; "The Growing Disjunction Between Legal Education and the Legal Profession: A Postscript", Michigan Law Review, Vol. 91, No. 8, August, 1993, pp. 2191-2219; and, "Another "Postscript" to <<The Growing Disjunction Between Legal Education and the Legal Profession>>", Washington Law Review, Vol. 69, No. 3, July, 1994, pp. 561-572. Cfr. Imer B. FLORES, "Langdell v. Holmes...", cit. note 1, pp. 13-20. Vid. also "Symposium: Legal Education", Michigan Law Review, Vol. 91, No. 8, August, 1993, pp. 1921-2219; and "Symposium: The 21st Century Lawyer. Is There a Gap To Be Narrowed?", Washington Law Review, Vol. 69, No. 3, July, 1994, pp. 505-678.

(20) Cfr. Elena KAGAN, "Connecting to Practice", Harvard Law Bulletin: "Managing the Profession. The World of Law School and the World of Practice are about to Get Closer", Fall, 2006, p. 2.

(21) James Boyd WHITE, "Law Teachers' Writing", Michigan Law Review, Vol. 91, No. 8, August, 1993, p. 1970.

(22) Id.: "Pratik ve öğretimin gerçekten biraraya geldiği hukuk fakültesinin asıl misyonu geleceğin hukukçularını eğitmektir."

ama birbirleri ile karşılıklı bağlantı içinde bulunan üç soru bulunmaktadır:
1) Ne öğretmeli-öğrenmeli?; 2) Nasıl öğretmeli-öğrenmeli?; ve 3) Niye öğretmeli-öğrenmeli?

"Nerede" ve "ne zaman" sorularının hukuk fakülteleri lehine, "salt teknik olmayan ve sürekli hukuk öğrenimi" ve "geçici olmayan sürekli" biçiminde yanıtlanabileceğinin ortada olmasına karşın, "ne, nasıl ve neden öğretmeli-öğrenmeli" sorularının henüz açıklığa kavuşmadığı söylenebilir. Çünkü bu sorular, birbirlerini biçimleyen sürekli bir değişim döngüsü içindedirler. Bunun ötesinde, "world wide web" ya da "internet"; genel olarak hukuku, özel olarak da hukuk felsefesini "nerede ve ne zaman öğretmeli-öğrenmeli" soruları konusundaki olanakları ve potansiyelleri bakımından şüphesiz genişletmiştir: Her yerde ve her zaman.¹¹

1. Neden öğretmeli-öğrenmeli?

Neden öğretmeli-öğrenmeli sorusu, kolaylıkla, "ne için ve hangi amaç için" sorularına çevrilebilir. Bu soruya verilecek net yanıt, "bir yanda hukuk uygulayıcılarını, öte yanda modern karmaşık küresel toplumumuzun gereksinim duyduğu hukuk kuramcılarını, yani profesörleri ve araştırmacıları

cğitmek için” yanıdır. Bununla birlikte, kaliteli ve liberal bir meslek olarak kabul edilen hukuk mesleği, daha demokratik ve artan kamusal menfaat ve sosyal işlevleri, pro hono,² işlevleri nedeniyle yurttaşlara yönelik bir hale gelmiştir ve en azından gelmek zorundadır¹¹.

Eğitim etkinliği, yalnızca bilgi almakla değil, aynı zamanda formasyon ile ilgili olduğu için, geleceğin hukuk uygulayıcılarının ve kuramcılarının bilgilerini, meslekleri ya da bilimleri ile ilgili problemleri çözmek yolunda analitik ve eleştirel olarak kullanmasını sağlar. Bununla birlikte hukuk eğitim ve öğretiminde iki temel yön bulunmaktadır: 1) Uygulamalı yön; hukuk mesleğinin hedeflerinin güncelleştirilmesine ve ana amaç olarak ihtimal dahilinde gerçekleşmesi mümkün hedeflere yönelik ve 2) Kuramsal yön hukuk biliminin amaçlarının gerçekleştirilmesine yönelik.

Bu makalenin çerçevesi içinde, Yüksek Yargıcı Oliver Wendell Holmes Jr. ve Dekan Christopher Columbus Langdell'in fikirlerine de değinmek istiyorum; çünkü onlar hukuk mesleği ve hukuk biliminin kuramsal uygulamacı ve uygulamacı kuramçılarının iki önemli temsilecisiidirler¹².

(91) Bir başka yerde, bu problemleri genel olarak hukukla ilgili olarak ele alıustum. Bu makalenin takip eden bölümünden özellikle hukuk felsefesi ile ilgili olarak ele alacağımı. Viz. "Langdell v. Holmes: On Legal Education...", cit. note 1, pp. 20-39.

(10) Öğretmek-öğrenmek ikiliğinde, ikinci unsur –tanımlayıcı ve daha güçlü bir unsur olarak– sözel öncelikle sahiptir. Öğretime bağımsız, hatta öğretme söz konusu olmasa da daha önemli unsur, öğrenmektedir. Vid. Imer B. FLORES, "Algunas reflexiones sobre la enseñanza del derecho...", cit. note 1, pp. 31-32; and, "Protágoras vis-à-vis Sócrates...", cit. note 1, p. 28.

(2) CN: Kanti yarashna.

(11) Cf. Harold LASSWELL and Myres McDougal, "Legal Education and Public Policy: Professional Training in the Public Interest", *Yale Law Journal*, Vol. 52, No. 2, March, 1943, pp. 203-295, and William AYERS, Jean Ann HUNTER and Therese QUINN (eds.), *Teaching for Social Justice. A Democracy and Education Reader*, New York, The New Press and Teachers College Press, 1998.

(12) Bir başka çalışmada, ilk yazan PROTAGORAS -hatta ÇİÇERO- ile özdeleşirdim ve ikincisini de SOCRAT'la. VİD İmre B. FLORES, "Protagoras vis-à-vis Socrates...", cit. note 1, p. 136.

Karl N. Llewellyn'in sözleri ile ifade etmek gerekirse: "Teknik beceri, sadece bir temel değil zorunlu bir temeldir".¹³ Bunun ötesinde, hukuk fakülteleri mesleki okullar oldukları, salt teknik okul olmadıkları için, onların kuramsal bilgiye de odaklanmaları gereklidir. Daha önce de işaret ettiğimiz gibi, ne sadece bilimin, bilimsel ve kuramsal amaçlarına ne de sadece mesleğin uygulama amaçlarına odaklanabilirler. Fakülteler, diğer amaçları bir yana, uygulama ve kuramsal amaçları, özel ve genel hedefleri bir arada kombine etmek zorundadırlar.¹⁴ Bu anlamda, her iki konu arasındaki bağlantıyı sağlamak üzere hukuk felsefesini öğretmek-öğrenmek gerekmektedir.

2. Nasıl öğretmeli-öğrenmeli?

Hukuk öğretiminin geleneksel yöntemi, hukuk felsefesi de dahil olmak üzere, Meksika'da ve tahminen tüm Latin Amerika ve Kita Avrupası ülkelerinde temel olarak ders verme sistemine dayanır. Bu sistem, bir konunun ya da bir dizi konunun dersliklerde profesör tarafından sunumu ve öğrenciler tarafından da edilgen olarak dinlenmesi biçimindedir. Öğrencinin ödevleri, okumak –ya da daha doğru bir ifade ile ders kitabını takip etmek, hocanın "parlak" sunumunun notlarını tutmaktan ibaretken; hocanın, öğrencinin sorularını yanıtlaması ve şüphelerini gidermesi yolunda –aslında görevi olması gereken- isteğine bağlı bir ayrıcalığı vardır.

Geleneksel yöntemi eleştirirken, burada bilginin sadece profesöre mah-

sus olduğuna ve sonuçta öğretme ve öğrenme sürecinin gerçek bir diyalog değil, bir monolog olduğuna işaret etmek isterim. Buna ek olarak, hukuk fakültelerinin uygulamayı değil, kuramı öğretmesi gerektiği yolunda da güçlü bir yanlış-inanış mevcuttur. Bu inanış fakültelerin deneyimi öğretmemeyeceği, çünkü deneyimin yalnızca "gerçek" yaşamda öğrenildiği –ve öğrenilebileceği- yolundadır. Bununla beraber, daha önce iddia ettiğimiz gibi, Dekan Roscoe Pound'un, önerisine de uygun olarak hem "kitaplardaki hukuku" hem de "yaşayan hukuku" öğretmek önemlidir¹⁵.

Meksika'da profesyonel hukuk kuramcılarının, özellikle "uygulamacı kuramcıların" azlığına karşın, ne büyük şanstır ki, hukuk fakülteleri hukuk uygulayıcıları, yani özellikle sadece kitaplardaki hukuku değil, yaşayan hukuku da öğreten "kuramçı uygulamacılarla" doludur. Bununla birlikte, onlar dahi, hukuku, teknik ve uygulamalı bilgi ile tamamlamak yerine, sadece bilimsel ve kuramsal açıdan öğretmeye eğilim göstermekteyler.

Herşeye karşın, geleneksel yöntemleri çağdaş zamanlara uyarlamak gerekmektedir. Bu çerçevede ilk akla gelen çözüm yolu, hukukçuların ve meslek insanlarının problem çözme yeteneklerini geliştirmek için, kuramın yerini alsın diye değil, kuramı tamamlaşın diye kurpratik metodunu benimsemek ve uyarlamaktır. Çünkü bu yol, mücadele ettiğimiz sorunları telafi etme yolu olarak akla gelmektedir. Kur-

(73) Karl N. LLEWELLYN, *Jurisprudence: Realism in Theory and Practice*, Chicago, The University of Chicago Press, 1962, p. 367.

(14) Cf. Charles EISENMANN, Law. The University Teaching of Social Sciences. Paris, UNESCO, 1973, pp. 17-25.

(15) Vid. Roscoe POUND, "Law in Books and Law in Action", *American Law Review*, Vol. 44, 1910, pp. 12-35.

pratığın, çoğu dersi öğretmek için genel bir kural olduğu Amerika Birleşik Devletleri'nde, ders anlatmanın ancak hukuk felsefesi dersleri gibi alanlarda bir istisna olarak uygulandığından söz edilmelidir. Hukuk felsefesi derslerini öğretmek-öğrenmek için kurpratik normal olarak kullanılmasa da bu alanın bazı içeriklerini vurgulamak için kullanılabilir. Bunlar ve başka bazı metodlar arasında, örneğin ders anlatmanın içtihad hukuku ile birlikte ve küçük çalışma gruplarına ayrılarak kullanıldığı İngiltere'deki gibi, bir denge kurmak için hiçbir neden yoktur.¹⁶

3. Ne öğretmeli-öğrenmeli?

Ne öğretmeli-öğrenmeli sorusu ile ilgili olarak, yalnızca "olan" hukuku değil "olması gereken" hukuku da öğretmeliyiz. Bu anlamda, 'olması lazımlı gelen' hukuku ya da "olabilir", "olabilirö", "olmasına izin verilebilecek" hukuku, "olması muhtemel" ya da "olması kuvvetle tavsiye edilebilecek ya da zorunlu kılınabilecek" hukuku da gözardı etmemeliyiz. Bir başka deyişle, hukuk öğretim ve öğrenimini, salt hukuksal formalizm ve pozitivizmle uyumlu biçimsel ve deskriptif¹⁷ açıdan

yürtürlükte olan pozitif hukuksal kuralara indirmek ne olası ne de arzu edilir bir durumdur. Tam aksine, hukuku, en geniş kapsamında, onun içeriğine eleştirel yaklaşarak, değerlendirmeli ve normatif-preskriptif açıdan farklı seçenekleri ve geleneksel olmayan kavram açılımlarını ve konstrüksiyonları kullanarak öğretmeli ve öğrenmeliyiz.¹⁸

Bu bağlamda, temel bir eleştiri de, açıkça mekanik uygulama ve syllogizmin¹⁹ nötrallığine vurgu yaparak analitik, tümdeğelimci-tümevarımcı, formel²⁰ ve rasyonel²¹ mantığa karşı yöneltilmiştir. Amerika Birleşik Devletleri'nde hukuksal biçimselciliğe ilk eleştiri ateşi açan Holmes idi ve onun headache Langdell olmuştur. Bununla birlikte, H. L. A. Hart, "İngiliz Gözünden Amerikan Yargısı: Kabus ve İdealist Rüya" adlı ünlü eserinde, şunları söylemiştir:²²

Holmes, şüphesiz hiçbir zaman [Llewellyn and Frank tarafından savunulan] aşırılığa varmamıştır... Yargıcıların belli noktalarda yasa koymalarını ve koymaları gerektiğini açıklamasına karşın, kanun hukukunun ve ortak hukukun sabit olarak yerleşmiş doktrinlerinin geniş bir bölümü-

(16) Vid. Jerome HALL, "Teaching Law by Case Method and Lecture" (paper presented at the annual meeting of the Society of Public Teachers of Law in Edinburgh, July 15, 1955). Vid. also Charles EISENMANN, Law.... cit. note 14, pp. 144-152.

(17) ÇN: Biçimsel, tasviri.

(18) Vid. Imer B. FLORES, "La concepción del derecho en las corrientes de la filosofía jurídica", Boletín Mexicano de Derecho Comparado, Nueva Serie, Año XXX, No. 90. septiembre-diciembre, 1997, pp. 1001-1036. "El porvenir del derecho jurídico. Reflexión sobre la ciencia y el derecho", in La ciencia del derecho durante el siglo XX, México, Instituto de Investigaciones Jurídicas, Universidad Nacional Autónoma de México, 1998, pp. 999-1027.

(19) ÇN: Akıl yürütme, usulverme, usulümlama. Felsefele, iki önermesi ve bir sonucu bulunan ve genellilikle tümdeğimsel olan bir arguman. Yargı bildiren bu iki önermeden en az birisi evrenseldir ve sonuç, ilk iki önermeden zorunlu olarak çıkar. Üç temel usulümlama biçimi vardır: Kategorik, Seçenekli, Varsayımsal.

(20) ÇN: Biçimsel.

(21) ÇN: Akılcı.

(18) H.L.A. HART, "American Jurisprudence through English Eyes: the Nightmare and the Noble Dream" in Essays in Jurisprudence and Philosophy, Oxford, Oxford University Press, 1983, p. 128. (There is version in Spanish: "Una Jurisprudencia y una Filosofía del Derecho Inglesa a la Teoría del Derecho norteamericana: la pesadilla y el noble sueño", trans. José Juan Moreo y Pablo Eugenio Navarro, in Pompeu CASANOVAS y José Juan MOREO (eds.), El ámbito de lo jurídico. Lecturas de pensamiento jurídico contemporáneo, Barcelona, Crítica, 1994, p. 332.)

nün.... yeterince belli olduğunu teslim ederek yargıçı birincil yasa koyma olarak gösterme fikrini anlamsız bulmuştur. Böylece Holmes'a göre, yargıçın yasa koyma işlevi, boşluk olan noktalardadır. Yani Holmes'ün kuramı 'tam gaz ileri, kabrolsun silogizmeler' olmamıştır.²³

Ve yazar aşağıdaki şu sözleri de ifade etmiştir:²⁴

Herhangi bir Amerikan yargıçından belki de en yanlış yapılan alıntı Holmes'un 1884 yılında sarfettiği ifadeleridir: 'hukukun varlıksal niteliği mantık değildir: O, her zaman deneyim olmuştur.' Bu fikir, kendi bağlamı içinde, hukukun mahkemelece uygulandığı biçimyle tarihsel gelişiminin, onun, ilk zamanlarda, mantıksal olarak içeriğinde bulunan sonuçların uzantısı olarak açıklanabileceği yolundaki rasyonalist batılılığa karşı (Holmes'un düşündüğü biçimde) bir protestoydu. Hukukun yargusal değişimi ve gelişimi, –Holmes'un israrla vurgulandığı– zamanın 'tespit edilen istekerlerine' yanıt olarak yargıçların 'ıçgündüsel seçimleri ve açıklanamayan kamilerini ifade etmelerinden ibaretti.

Hart, Holmes'un, 'mantığa', en azından 'mantığın aşırı kullanımını ve mantığa aşın güven' fikrine karşı açık saldıritısını küfürümsemeye çalışsa da, herkes için Holmes'un çok kereles atıf yapılan "Hukukun varlıksal niteliği mantık olmamıştır; o deneyim olmuştur" sözleri marştan da öte bir hal almıştır.²⁵ Bununla birlikte bu sözlerin Ortak Hukuk'un 1881'de yayınlanma-

sından önce sarfedildiğini herkes bilmez. Aynı ifadeler, 1880 yılının Ocak ayında, C.C. LANGDELL'in Ana Konuların Özeti ile Birlikte Sözleşmeler Hukukunun Seçme Davaları adlı kitabı yapılan bir eleştiride yer almıştır.²⁶

Sayın Langdell'in hukuktaki ideali, tüm çabasının ereği, elegantia juris, ya da sistemini bir sistem olarak mantıksal bütünlüğüdür. Kendisi belki de yaşayan en büyük ilahiyatçıdır. Ancak bir ilahiyatçı olarak, postülâtlarından çok, onlardan çıkarılan sonuçların birbirleriyle uyumu olduğunu göstermekle ilgilenmektedir.... tamanen şeylerin birbirleriyle biçimsel bağlananları ile ilgilidir, ya da mantıkla, mantığın içeriğini oluşturan seziler ve işte hukukun maddi içeriğini oluşturan o sezilerden bağımsız bir mantıkla. Hukukun varlıksal niteliği mantık olmamıştır, deneyim olmuştur. Hukuk çerçevesinde meydana gelen her yeniliğin tohumu, hissedilen bir zaruret olmuştur. Her şeyi mantıksal bir zaman aradıklığına indirgeyen akıl yürütümlerle sürekli hali korunmuştur; fakat o hal, yeni konuğun geleneksel beklenilere uymak ve kendini kabul ettirmek için giydiği bir gece kıyafetinden başka bir şey değildir. Önemli olan olgu, bu mantonun altında bir insanın olduğudur, bir kararın adil ve makul olduğunu, yoksa daha önce kabul edilen fikirlere uygunluğu değil.

Bu noktada, tümçenin etkisini yu-
muşatmak için ona bir nüans katmak
zorunludur. Benim hissime göre, bu
sözler, geleneksel mantığa, açıkça ana-

(22) ÇN: Usulümler.

(23) Ibid., pp. 129-30. (Ibid., p. 333.)

(24) Oliver Wendell HOLMES Jr., The Common Law, New York, Dover, 1991, p. 1. (Published originally: 1881.)

(25) Oliver Wendell HOLMES Jr., "Book Notices", American Law Review, Vol. 14, January, 1880, p. 234.

(26) ÇN: Latinice kökenli Postulat terimi, belirli bir kanıtlama yolunun öngerçekliğinin tanınması halinde zorunlu olarak kabul edilmesi gereken bir savı anlatır; kaziye, sayılı, temel kabul; bir tanıtılımada kabul edilmesi gereken ön gerçek.

litik, tümdengelimci-tümevarımcı, bıçimsel ve akılçι mantığa doğrudan bir meydan okumadır; fakat burada, hiçbir biçimde mantığın kullanımının ortadan kaldırılması, açıkça diyalektik, abdükatif"-subtractive¹⁹ informel ve makul mantığın ortadan kaldırılması savunulmamıştır. Kitabın daha sonraki satırlarında Holmes'un şu açıklamalarına dikkat çekmek istiyorum: "Bu kitabın amacı, Ortak Hukukun genel bir görünümünü ortaya koymaktır. Mantığın dışında, diğer araçlara da gereksinim duyulduğu fikrini tamamlamaktır. Bir sistemin kendi içinde tutarlı olabilmesinin belirli bir sonuca yöneliki gerektirdiğini, ancak bunun her şey olmağını göstermemi amaçlamaktır." Ek olarak da aşağıdaki ifadelere yer verilmiştir:²⁰

Zamanın tespit edilen zaruretleri, genel geçer ahlaki ve siyasal kuramlar, doğru kabul edilen ya da bilinçaltından kaynaklanan kamusal siyasal sezgiler, hatta yurtaşların, yargıçların da benimsediği önyargılar, insanların tabi olacağı kuralların ne olduğunu belirlemekte uslamlamalardan daha önemli yer tutarlar. Hukuk, bir ulusun yüzyıllar boyunca geçirdiği gelişimleri bünyesinde barındırır, ve o bir matematik kitabınnı aksiyon ve çözümleri gibi deger-

lendirilemez. Hukukun ne olduğunu bilmek için onun ne olmuş olduğunu ve ne olmaya doğru yol aldığıni bilmemiz gerekmektedir.

Gerçekten Holmes 1897 tarihli çığır açan "Hukukun Yolu" eserinde şu eleştirileri getirmiştir: "Asıl mantıksızlık... hukukun gelişiminde rol oynayan tek etkenin mantık olduğu fikridir."²¹ Böylece, Holmes, geleneksel mantığın önemli yerini ve rolünü teslim etse de, eleştirel-şüphecİ biçimde, mantığın hersey olmadığını savlamaktadır.²²

Boyle düşünmek tamamen doğaldır. Hukukçuların eğitimi, mantık eğitimidir. Kiyas süreçleri, ayırmak ve çıkarsamak onların kendilerini en rahat hissettikleri süreçlerdir. Yargısal kararların dili, büyük ölçüde, mantığın dilidir. Ve mantıksal yöntem ve biçim, kesinlik özlemi ve güven hattı verir. Fakat kesinlik genelde bir yanlışdan başka bir şey değildir ve güven insanın yazısı değildir. Mantıksal yöntemin altında, yasal temellerin görelî değeri ve önemi ile ilgili birbirleri ile rekabet halindeki yargilar yatar; bu yargilar sıkılıkla açık olmayan ve bilinçaltından kaynaklanan yargılardır. Bu durum tüm yargısal süreçlerin gerçek kökeni ve itici gücü olarak doğrudur. Vardığınız her sonuca mantıksal bir çerçeveye verebilirsiniz.

(19*) ÇN: Ters-tümdengelimci çıkarım. Bu çıkışsama, tüm mantıksal düşünmenin ilk aşaması olarak görülmektedir. Bu çerçevede, önce belirli bir somut olgu, gözlem ve verili bilgiler dikkate alınır. Sonra burların açıklanması için aklı açılmıştır, önceki süreçten daha etkili olduğu düşünülen, bir hipotez kurulur ve bu hipotezin muhtemelen doğru olduğu kabul edilir. Örneğin, hasta belirli davranışlar ve tıbbi değerler göstermektedir. Bu davranış ve değerler tablosunu en güçlü gösteren hipotez, Alzheimer hipotezidir. Öyleyse hasta Alzheimer'dır (Bilindiği gibi, Alzheimer hastalığının kesin tanısı ölümden önce yapılamamaktadır, bu nedenle hastalığa muhtemel (probable) Alzheimer adı verilmektedir.)

(20*) ÇN: Olay örgüsünün bütünlüğünden, uygulanacak normun kapsamına girmeyeceği düşünülen tek tek alt-örgüleri ayırp çıkarma, eleme; örneğin telîf hakkı hukuku ile ilgili bir ihtiyaçın mahkemenin olayın bütünlüğünden öncelikle, telîf hakkı korumasına girmeyen durumları ayıklaması (kamuya mal olan bilgiler vs. gibit; hukukta bütünsel ve toplu olarak değerlendirilmeye karşı uygulama yaklaşımı olarak kullanılmaktadır).

(22) Oliver Wendell HOLMES Jr., *The Common Law*, cit. note 20, p. 3.

(23) Oliver Wendell HOLMES Jr., "The Path of the Law", *Harvard Law Review*, Vol. 110, No. 5, March, 1997, p. 997. (Published originally: 1897.) (There is Spanish version: *La senda del derecho*, Buenos Aires, Abeledo Perrot, 1975).

(24) Ibid., p. 998.

Benzer biçimde, "Bilimde Hukuk ve Hukukta Bilim" adlı konuşmasında Holmes aşağıdaki ifadelerde bulunmuştur:²³

Kimi zaman hukuk fakültelerinin öğrencilerinde mantıksal yöntemle birleşmiş bir heyecan yaratmayı hedeflediklerini söylüyorum. Bu durum, postulatların, değerleri ile ilgili olarak bir sorgulamayı içermeden doğru kabul edildikleri ve sonra da mantığın, sonuçları ortaya koymak için tek yöntem olarak kullanılmış demektir. Bir dogmanın öğretilmesi için gerekli bir yöntemdir. Ancak hukuk devletinin gerçek meşruiyeti söz konusu olduğunda, eğer öyle bir şey olacaksa, arzu ettigimiz toplumsal amacı gerçekleştirmeye yardım edecektr. Öyle ise yasa koyucular ve yasaları uygulayanların kafalarında bu hedefler hakkında net fikirlerin olması gereklidir.

Gerçekten, Julius Cohen'in yorumladığı gibi, Holmes'un "mantık" ve "deneyim" arasındaki dengesizlige karşı yönelttiği eleştiriler, "mantığın, hukukun gelişiminde hiçbir yeri olmadığı fikrini desteklemez... Bu fikre göre yanlış olan, hukuku yalnızca tümdengelimli mantığın bir uygulaması olarak görmektir...<ashında> Holmes'un hukuk düşüncesine yaptığı pek

çok önemli temel katkı, hukuksal doktrinlerlarındaki keskin mantıksal çözümlmeler de olmuştur."²⁴

Özünde Holmes diğer ucu da onaylamamıştır; yani hukukun gelişimindeki tek etkili gücün tarih ve gelecek olduğu yanlış kanısını: "Her yerde ilkenin temeli gelenektir, öyle ki tarihin rolünü gerçekle olduğundan daha büyük kılma tehlikesi içindeyiz."²⁵ Bu düşünceye paralel olarak da şu tavsiye de bulunmuştur:

Konunuz hakkında özgür bir fikir edinmenin yolu, bir başka şey okumak değildir, konunun kendi özüne inmektr. Bu nu başarmanın aracı, ilk elde, en geniş genellemeleri içinde varolan dogmayı yargı kararları yardımıyla izlemek; daha sonra varoluğu hale nasıl geldiğini tarihin yardımı ile keşfetmek, ve neticede de, mümkün mertebe, belirli kuralların ereklerini, o ereklerin neden arzu edildiğini, o ereklerce varmak için nelerden vazgeçildiğini ve tüm bunlara degeip demediğini düşünmek gereklidir.

Bu bütünsel tamamlayıcılık fikri, Pound'un "Hukuku Deneyim ve Akıl Yoluyla Bulmak" eserinde de vardır. Bu eserin giriş sözlerinde yazar, üçyüz yıl önce, Court of Common Pleas¹¹'in

(25) Oliver Wendell HOLMES Jr., "Law in Science and Science in Law" in *Collected Legal Papers*, London, Constable and Co., 1920, p. 238.

(26) Julius COHEN, "Justice Brennan's <>Passion>>", *Carnegie Law Review*, Vol. 10, Nos.1&2, October-November, 1988, p. 193.

(27) Oliver Wendell HOLMES Jr., "The Path of the Law", cit. note 23, p. 1003.

(11*) ÇN: The Court of Common Pleas, Ortak Hukuk Mahkemesi, 1873 yılında çıkarılan "Yargı Sistemi Kanunu ile getirilen reformlardan önce (Judicature Act) İngiliz hukuk sisteminde ortak hukuku uygulayan bir mahkemeydi. Bu anlamba, hukuk, ortak hukuk anlayışına geliyordu ve "equity", yani ortak ya da yasa hukukun adaleti gerçekleştirmede eksik kalabildiği durumlarda, onu tamamlayan hakkaniyet hukukundan farklı bir yapıydı. İngiltere'de, 1873'den önce, paralel iki mahkeme sistemi bulunuyordu: Hukuk (ortak ya da yasa hukuk) mahkemeleri yalnızca parasal tazminat ya da mülkiyet hakkı gibi davaların görülen, hakkaniyet mahkemeleri, men's müdafâa gibi davalarla bakıyordu. Hukuk ve hakkaniyet arasındaki fark, pek çok temel anayasal ve yasal sorun ve olay örgüleri bakımından oldukça önemli idi. Bununla birlikte, genel olarak, bir tarai, ancak "hukuk"ta bir yol ya da çare bulamaz ise "hakkaniyet" çaresine başvurabiliyordu. Bu durum bugün de geçerlidir.

ve sonra King's Bench⁽¹²⁾, in Baş Yargıcı ve de Sir Francis Bacon'un baş düşmanı olan Sir Edward Coke'un savladığı "Akıl hukukun varlıksal niteliğidir, hayır hayır, ortak hukukun kendisi akıldan başka bir şey değildir" sözlerini hatırlatarak "hukuk yapay bir akıl'dır": akın yapay olarak, uzun bir çalışma, gözlem ve deneyim yoluyla mükkemelleştirilmesidir, yoksa herkesin doğal aklı yoktur, çünkü nemo nascitur artifex⁽¹³⁾" ifadelerini hatırlatmıştır.⁽²⁸⁾ Gerçekten, "Harvard Hukuk Fakültesi'nin Yüz Yıllık Tarihi" adlı eserde büyük olasılıkla Pound tarafından yazılmış bir bölüme şu notlar düşülmüşdür:⁽²⁹⁾

Bununla birlikte, geçen yıllarda açıkça ortaya çıkmıştır ki... hukuk eğitimimin kapsamı; basılı eserler, şüphesiz basılı hukuk kitaplarının ötesine geçmelidir. Hukuk su geçirmez bir bilgi bülmesi olmadığına, insan yaşamını düzenleyen kurallar sistemi olduğuna göre, o kuralların doğruluğu mahkemelerin ve yasama meclislerinin geçmiş süreçlerinin dışındaki başka gerçekliklerle de sınaşmalıdır.

III. SORUNLAR: Socrates Protagoras'a İstinaden

Jhering ve Kantorowicz tarafından sert olarak eleştirilmiş bulunan,

sistematiç yaklaşımı öncelik tanıyan ve yine hem kuramsal hem pratik karmaşık soruların tüm yanıtlarının çıkardığı bir sistemin yaratılması ve tamamlanmasını hedefleyen geleneksel yaklaşımından daha sorunlu bir alana geçebiliriz. Daha özet bir ifade ile, özel bir sorunu çözmek için genel sisteme odaklanırken, dikkati özel sorunun kendisine göstermemek aykırı bir durumdur. Sorunlu dönüş sıklının, genellikle felsefe, özellikle hukuk felsefesinde; özellikle 1911 yılında Paul Nartop'un "Felsefe Sorunu ve Sorunları" ve ölümünden sonra yayınlanan "Felsefi Sistematiç" (1958) eserlerinde; bu çerçevede Hans Kelsen'in de doçentlik tezi olarak yayınladığı "Kamu Hukuku Kuramının Temel Sorunları. Hukuk Kuralları Kuramından Geliştirilmiş" eserinde köklerini bulduğunu vurgulamak gerekmektedir.

Sorunsallık yaklaşımının Nicolai Hartmann'ın "Sistematiç Felsefe"⁽¹⁴⁾ (1942) adlı eserinden önceki dönemde ait "Hukuk Gerçeği Sorunu Üstüne"⁽¹⁵⁾ (1931); "Entelektüel Oluş Üstüne. Tarih Felsefesi ve Sosyal Bilimlerin Ele Alınması Yolunda Araştırmalar"⁽¹⁶⁾ (1933); "Eflatun Felsefesinde Apriorizm Problemi"⁽¹⁷⁾ (1935); "Aristo

ve Kavram Sorunu"⁽¹⁸⁾ (1939) adlı eserleri sayesinde popüler hale geldiği akılda tutulmalıdır. Öte yandan Philipp Heck'in "Hukuk Uygulaması Sorunu" -Das Problem der Rechtsgewinnung⁽¹⁹⁾ (1912) eseri de anılmalıdır. Kelsen, saadece "Egemenlik Sorunu ve Devletler Hukuku Kuramı", "Salt Hukuk Kuramına Katkı"⁽²⁰⁾ (1920)- ve "Parlementarizm Sorunu"⁽²¹⁾ (1925) eserlerinde değil, aynı zamanda "Salt Hukuk Kuramı"⁽²²⁾ eserinin birinci baskısında "Hukuk Bilimi Sorunsalıra Giriş"⁽²³⁾ (1934)- alt başlığı altında ve hatta eserin ikinci baskısında "Bir Ek: Adalet Sorunu"⁽²⁴⁾ (1960)- alt başlığı altında ve Erik Wolf 'Doğal Hukuk Kuramı Sorunu"⁽²⁵⁾ (1955) eserinde aynı meseleyi ele almışlardır.

Latin Amerika'da bu yaklaşımın öncüleri, Arjantin'de Carlos Cossio ve

Meksika'da Eduardo García Márquez olmuştur. Bunların takipçileri, Uruguay'da Juan LLambías de Azevedo; Kolombiya'da, Luis E. Nieto Arrieta; ve yine Meksika'da, Luis Recasens Sicthes olmuştur. Bir yanda, Cossio, "Üniversite Reformu ve Yeni Kuşak Sorunu"⁽²⁶⁾ (1927); "Hukuki Normun Eğitimi ve Hukukta Neden Sorunu"⁽²⁷⁾ (1948) -Kelsen'le "Salt Hukuk Kuramının Seçme Sorunları. Egologik⁽²⁸⁾ Kuram ve Salt Kuram"⁽²⁹⁾ (1952)- şeklindeki görüş alışverişleri- yayınlamıştır; ve -Nartop'un bir dönüm noktası olan- eserinden açıkça referans alır biçimde "Hukukun Egologik Kuramı: Problemi ve Problemleri"⁽³⁰⁾ ni (1963) yayınlamıştır. Öte yandan, García Márquez, hocası -Hartmann'ı takip ederek—"Hukukun Meşru-Geçerliliğinin Felsefi-Hukuksal Temelleri"⁽³¹⁾

(12*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Aristoteles und das Problem des Begriffs".

(13*) ÇN: Almanya'da hukuksal metot kurumu, yasanın yorumundan öteye geçer. Metot kurumu, hukuk uygulaması kuramıdır ki buna zaman zaman "hukuk elde etme, hukuka varma" da (Rechitsgewinnung) denebilir. Bunun anlamı, metot kuramında, hukuk kuralları ve yasaların yorumlanmasıının yanında, doğrudan gerekliliklerin yapılarının ve aynı zamanda bu gerekliliklerin hukuksal zorunluluklarının da araştırıldığıdır. Yapısal hukuk sisteminin (Yapılar İçtihadi: die Konstruktionsjurisprudenz) metot kuramı "kavramların parçalarına ayrılmazı" yoluyla hukuku bulmaya yöneliklen, Menfaatler İçtihadi (die Interessenjurisprudenz), hukuk uygulamasında, farklı menfaatler arasındaki rekabetin ve çekişmenin yasada nasıl yankı bulduğunu araştırır. Bu ikinci metoda tarihsel yorum doğal olarak daha fazla önem taşır. Buna göre, Menfaatler İçtihadi, kendisinden metodolojik sonuçların çıkarıldığı hukuki-kuramsal bir tasandır. Aynı durum, yasa koyucunun menfaatler değerlendirmesine vurgu yapıp, çikarsamalarını yorum için kullanan Değerler İçtihadi için de geçerlidir. Her üç içtihad metodunda da norm salt yorumlanmaktan ziyade, hukuk "ortaya çıkarmakta, elde edilmekte, kazanılmaktadır": Gewinnung.

(20*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Das Problem der Souveränität und die Theorie des Völkerrechts. Beitrag zu einer Reinen Rechtslehre".

(21*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Das Problem des Parlamentarismus".

(22*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Reine Rechtslehre".

(23*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Einleitung in die rechtswissenschaftliche Problematik".

(24*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Mit einem Anhang: Das Problem der Gerechtigkeit".

(25*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Das Problem der Naturrechtslehre".

(26*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "La reforma universitaria o el problema de la nueva generación".

(27*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "La coordinación de las normas jurídicas y el problema de la causa en el derecho".

(28*) ÇN: Bulinç felsefesinde "'Ben', 'Baniim', 'Kendim' perspektifi. Birincil-tekil kişi perspektifi. deneyimlerin 'benim'selliği. Karşıt kavramı "non-egological"dir.

(29*) ÇN: "Problemas escogidos de la teoría pura del derecho. Teoría egológica y teoría pura".

(30*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "La teoría egológica del derecho: su problema y sus problemas".

(31*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "El problema del fundamento filosófico-jurídico de la validez del derecho".

(12*) ÇN: İngiltere'nin tarihi Mahkemelerinden olan Kral ya da Kraliçe Mahkemesi adıyla anılan Queen's Bench veya King's Bench bugün İngiltere ve Wales Yüksek Mahkemesi'nin bir dairesidir. Tarihsel olarak karışık yekili, kral ya da kraliçenin saray Danışlığı gibi doğmuş, sonraları mahkemeleşmiştir. Genelde ceza yargılaması yekiliği, kral ya da kraliçenin saray Danışlığı gibi doğmuş, sonraları mahkemeleşmiştir. Genelde ceza yargılaması yekiliği.

(13*) ÇN: "Kimse uzıman olarak doğmaz."

(28) Edward COKE, *Seventh Report*, quoted in Roscoe POUND, *Law Finding through Experience and Reason*, Atlanta, University of Georgia Press, 1960, p. 45.

(29) Roscoe POUND quoted in Erwin N. GRISWOLD, "Intellect and Spirit", *Harvard Law Review*, Vol. 81, No. 2, December, 1967, p. 295.

(14*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Systematische Philosophie."

(15*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Zum Problem der Realitätsgegebenheit."

(16*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Das Problem des Geistigen seins. Untersuchungen zur Grunlegung der Geschichtsphilosophie und der Geisteswissenschaften".

(17*) ÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Das Problem des Apriorismus in der Platonischen Philosophie".

(1933); "Moral Özgürlük ve Hartmann'ın Etik Anlayışı"³² (1943); "Hukukun Tanımı Sorunu"³³ (1954); "Hukuksal Alanda Antinomiler"³⁴ Problemi Üstüne Bazı Düşünceler"³⁵ (1963) ve "Objektiflik Problemi ve Değeri"³⁶ (1969) eserlerini yayımlamıştır.³⁰

Sistemlerden çok sorunları—en azından onları tamamen ortaya koymadan ve/veya bütünüyle göstermeden vurgulayan filozofların listesine gelince, diğerleri bir yana, Lucie Olbrechts-Tyteca ile birlikte on yıl sonra tamamladıkları *Traité de l'argumentation: La nouvelle rhétorique* (1958)³¹ önce "Adil Çözüm Problemi"³⁷ (1948) eserini yayınlamış olan ve toplu makalele-

ri İngilizce'de tam olarak "Hart'ın 'Giřis' Bölümü İle Adalet Fikri ve Argüman Problemi" adıyla yayınlanan *The Idea of Justice and the Problem of Argument with an "Introduction by Hart"*.³² Chaïm Perelman'i kapsar. Bunun ötesinde, Joseph Raz gibi yazarlar, sistemlerini denetleme süreci içinde hukukun doğası ve onun normatifliği üstüne somut problemler üstünde durmuşlardır.³³

Sadece Bix,³⁴ Anthony T. Kronman³⁵ ve Brian Leiter³⁶ gibi bazı çağdaş yazarların bu problemlere açıkça değinmesine karşın, büyük bir çoğunluk, HART-DWORKIN tartışması adı verilen tartışmayı takip ederek, sözü edilen

(32) İÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "El problema de la libertad moral en la ética de Hartmann".

(33) İÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "El problema de la definición del derecho".

(34) İÇN: Hiçbir açıka yanlış işlemeyen ve makul görünse de, birbiri ile çelişki oluştururan normlar, ilkeler, uygulamalar.

(35) İÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Algunas consideraciones sobre el problema de las antinomias en el campo jurídico".

(36) İÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "El problema de la objetividad de los valores".

(30) Vid. Imer B. FLORES, *Eduardo García Máynez (1908-1993). Vida y obra*, México, Instituto de Investigaciones Jurídicas-UNAM, 2007, p. 153. A couple of these texts were translated into English and one was published originally in German. Cfr. Eduardo GARCÍA MÁYNEZ, "The Philosophical-Juridical Problem of the Validity of Law", trans. Milton R. Konvitz and Miguel A. de Capriles, in *Latin-American Legal Philosophy*, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1948, pp. 459-512; "Das Problem der Definition des Rechts", *Öster. Zeitschrift für Öffentliches Recht*, Band III, Heft 3, 1951, pp. 307-330; and "Some Considerations on the Problem of the Antinomies of Law", *Archiv für Rechts- und Sozialphilosophie*, XLIX/7, 1963, pp. 1-14.

(31) Vid. Chaim PERELMAN et Lucie OLBRECHTS-TYTECA, *The New Rhetoric: A Treatise on Argumentation*, trans. J. Wilkinson and P. Weaver, Notre Dame, University of Notre Dame Press, 1969.

(37) İÇN: Yazarın ifade ettiği özgün adı: "Le problème du bon choix".

(32) Vid. Chaïm PERELMAN, *The Idea of Justice and the Problem of Argument*, London, Routledge & Kegan Paul, 1963.

(33) Vid. Joseph RAZ, "The Problem about the Nature of Law", *Contemporary Philosophy: A New Survey*, Vol. 3, 1983, p. 107; and *University of Western Ontario Law Review*, Vol. 21, 1983, pp. 203-218. (Reprinted in *Ethics in the Public Domain. Essays in the Morality of Law and Politics*, Oxford, Oxford University Press, 1994, pp. 195-209.) (İspanyolca bir versiyonu da vardır: "El problema de la naturaleza del derecho", trans. Rolando Tamayo y Salomón, *Isonomía. Revista de Teoría y Filosofía del Derecho*, No. 3, octubre, 1995, pp. 131-151.) Vid. also *Practical Reason and Norms*, 2nd ed., Oxford, Oxford University Press, 1999, p. 170: "Hukukun normaliliği sorunu, hukuku ya da hukuksal durumları tasvir ederken normatif dilin kullanımının açıklaması sorunudur."

(34) Vid. Brian H. BIX, "Can Theories of Meaning and Reference Solve the Problem of Legal Determinacy?", *Ratio Juris*, Vol. 16, No. 3, September, 2003, pp. 281-295; and, "Problem: Conceptual Analysis". (There is Spanish version: "Un problema: análisis conceptual", trans. Hernán Bouvier, *Discusiones*, Vol. 5, 2005, pp. 197-199). Vid. also Ira M. ELLMAN, Elizabeth SCOTT, Paul KURTZ, Lois A. WEITHORN, and Brian BIX, *Family Law: Cases, Text, Problems*, 4th ed., LexisNexis, 2004.

(35) Vid. Anthony T. KRONMAN, "The Problem of Judicial Discretion", *Journal of Legal Education*, Vol. 36, No. 4, December, 1986, pp. 481-484.

(36) Vid. Brian LEITER, "Beyond the Hart/Dworkin Debate: the Methodology Problem in Jurisprudence", *American Journal of Jurisprudence*, Vol. 48, 2003, pp. 17-51 (Reprinted with minor changes in *Naturalizing Jurisprudence: Essays on American Legal Realism and Naturalism in Legal Philosophy*, Oxford, Oxford University Press, 2007.)

sorunları en azından üstü kapalı olarak ele almışlardır. Aslen, Hart'ın Hukuk Kavramı adlı eseri sorunsallaşma yönemin bir öncüsüdür. Bu eserde yazar giriş bölümünde işaret edildiği gibiz, bunun süreden bu yana çözülmeyi bekleyen problemleri ya da süreçten olara karşılaşılan ilk üç problemi çözümlemekte ve bunları birbirlerinden ayırmaktadır; yanı "Hukuk tehditlerden cesaret alan düzenlerden nasıl ayrılr ve onlarla ilişkisi nedir? Hukuksal yükümlülüğün ablaki yükümlülükten farklı ve onunla ilişkisi nedir?" sorularını "daha sonra tüm bunların, hukukun tanımını aramak ya da 'hukuk nedir?' sorusunun yanıtını veya hukukun tabiatı (veya özü) nedir?" gibi daha muğlak çerçeveli sorulara yanıt bulmak için sormuştur.³⁸

Dahası, hukuk felsefesinin en çağdaş ve şematik tasviri; onun, orijinal olarak, Paul EDWARDS'in Felsefe Ansiklopedisi için hazırlanan ve 1983'de yeniden yayınlanan ve aynı zamanda "kahverengi kitap" olarak da bilinen Hukuk Bilimi ve Felsefe "Hukuk Felsefesi Problemleri" eserinde bulunmaktadır.³⁹ Bu eserin orijinal versiyonu yalnızca iki bölüme ayrılmıştı: İlk bölüm "Tüm ve Analiz Sorunları"nı ele alırken ikinci bölüm "Hukuk Eleştirisinin Sorunları" başlığını taşıyordu ve gözden geçirilmiş versiyon, önceki iki bölümün arasına "Hukuksal Akıl Yürütmeyenin Problem-

leri" konusunu eklemiştir. En son versiyon:

1) "Tanım ve Analiz Sorunları" başlığı altında, hukukun tanımı soruları, hukuk, cebir ve ahlak gibi konular bağlamında hukuk yapısının sorunları; ve analiz problemleri, esasen kavramsal analiz konularını içeriyyordu;

2) "Hukuksal Akıl Yürütmeyenin Problemleri"; değişmezlik ve esneklik; yaratma-yasa koyma problemleri ile uygulama-yargılama problemleri; kesinlik ve öngörelebilirlik; hem somut olgular hem de normlar açısından seçim ve takdir problemleri; tek doğru cevap/karar problemleri; ve kanun boşluğunu doldurucu yargılalı yasa koyma problemleri konularını kapsıyordu.

3) "Hukuk Eleştirisinin Sorunları" ise, hukukun hedef ve amaçlarının belirlenmesi problemleri; maddi hukuka ilişkin problemler (yani maddi hukukun içeriğine ilişkin sorunlar) ile "usu hukuku"na (yani onun ilkelerine) ilişkin problemler; eşitlik, özgürlük, fayda gibi adalet ve diğer değerlerle ilişkili problemler ile hukuka uyma zorunluluğu problemi gibi konularını içeriyyordu.

Sorunsallara yönelikin, salt küramsal yaklaşımı pratik yaklaşımla bütünselleştirdiğini vurgulamak için, örneğin değişmezlik ve esneklik sorunlarının yalnızca hukuk felsefesi meseleleri olmadığı, aynı zamanda uygulamalı hukuk felsefesi meseleleri olduğu

(37) Vid. H.L.A. HART, *The Concept of Law*, Oxford, Oxford University Press, 1961, pp. 1-17. (There is a second edition "With a Postscript edited by Penelope A. Bullock and Joseph Raz", 1994, pp. 1-17.) Vid. also Ronald DWORKIN, "The Model of Rules", *University of Chicago Law Review*, Vol. 35, No. 1, Autumn, 1967, p. 14-46. (Reprinted as "Is Law a System of Rules?" in Robert S. STIMMERS (ed.), *Essays in Legal Philosophy*, Oxford, Basil Blackwell, 1968, pp. 25-60; and as "The Model of Rules I" in *Taking Rights Seriously*, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press and London, Duckworth, 1977. (2nd ed. with "Appendix: Reply to Critics", 1978), pp. 14-45.)

(38) Vid. H.L.A. HART, "Problems of the Philosophy of Law" in *Essays in Jurisprudence and Philosophy*, cit. note 18, pp. 88-119.

hususuna dikkati çekmek istiyorum: Hart'ın kendi ifadelerine göre:³⁹

Aslında her sistem, farklı farklı yollarla, iki toplumsal gerçekşim arasında uzlaşmaya gider; resmi talimatlara ya da sosyal meseleler konusundaki tahlillere gereksinim duymadan, büyük bir bütünlüğe ilgili olarak, bireylerin kendi kendilerini tabi tutabilecekleri güvenle uygulanabilecek kurallara gerçekşimini ve somut bir olayla ortaya çıktığında uygun olarak değerlendirebilecek ve çözülebilecek meseleler konusunda başvurulacak resmi seçimleri açık bırakmak gereksinimi. Bazı hukuk sistemlerinde bazı dönemlerde kesinlik adına çok şeyden fedakarlık yapılmaktadır ve kanunların ya da emsal kararların yargışal yorumu, haddinden fazla biçimsemdir ve bu nedenle olay örgüleri arasındaki, ancak sosyal amaçlar ışığında değerlendirildiğinde, farkına varılabilen benzerlik ve farklılıklar yanıt vermekten uzaktır. Bazı sistemlerde ya da bazı dönemlerde ise, emsal kararlar mahkemeler tarafından sürekli olarak fazla açık uçlu veya yeniden gözden geçirilebilir olarak değerlendirilmektedir ve yasanın açıkça belirli sözü gibi sınırlara pek az riayet edilmektedir. Hukuk kuramı, bu konuya ilgili olarak açıklanması zor bir tarihi gelişim göstermektedir; çünkü hukuki kuralların belirsizliklerini ya gözardı etme ya da abartmaya müsaittir. Bu iki aşırı uş arasında gidip gelmekten kurtulmak için bu belirsizliğin temelinde yatan, geleceği tahrının edebilme yetisiyle ilgili insanı beceri eksikliğinin, davranışların çeşitli alanlarına göre derece derece değiştiğini hatırlamalı-

mız ve hukuk sistemlerinin çeşitli tekniklerle bu beceri eksikliğini besleyip büyütügüünü bilmemiz gerekmektedir.

Her iki gereksinim arasındaki karşılıklı ilişki ve her iki gereksinim kapsamında uygulanan çeşitli teknikler kırk yıl önce Yüksek Yargıcı Benjamin N. CARDOZO tarafından, "Yargısal Sürecin Tabiatı" eserinin devamı olan "Hukukun Gelişimi" eserinde tahmin edilip öngörmüştü: "Günümüzde hukukun iki türlü gereksinime yanıt vermesi gerektir. İlk, emsal kararların karmaşık-düzensizliğine kesinlik ve düzen getirecek bir derleyip toplama. Bu, hukuk biliminin görevidir. İkincisi, istikrar ve ilerleme arasındaki çatışan savları uzlaştıracak ve bir gelişim ilkesi doğuracak olan bir felsefeye olan gereksinim."⁴⁰ Salt kuramsal olan birinci gereksinim için hukuk felsefesi ve kesinlik mantığı yeterli olabilirken, daha çok pratik olan ikinci gereksinim, uygulamalı bir hukuk felsefesini ve ihtiyal mantığını gerektirir. Cardozo'nun kendi ifadesi ile:⁴¹

Daha adına yasa denilemeyecek ve herhangi bir yargışal kararda mündemiş olmuş bir ilke veya kural veya ölçüte nederece kesin geçerlik atfedileceğini soracak olorsanız, ilerde daha da geliştirme fırsatı bulacağım bir düşünceyi hatırlatabilirim. Bu düşünce, diğer sosyal bilimler branşları gibi, hukukun da, verdiği sonuçların, kesinlik mantığından ziyade mantık-

(39) H.L.A. HART, *The Concept of Law*, cit. note 37, p. 127 (pp. 130-131).

(40) Benjamin N. CARDOZO, *The Growth of the Law*, New Haven, Yale University Press, 1924, p. 1. Cfr. Benjamin N. CARDOZO, *The Nature of the Judicial Process*, New Haven, Yale University Press, 1921. (There is Spanish version: *La función judicial*, trans. Victoria Cisneros and Leonel Pérez Nieto Castro, Atizapán de Zaragoza, Pérez nieto Editores, 1996.)

(41) Benjamin N. CARDOZO, *The Growth of the Law*, cit. note 40, p. 33. Cfr. Oliver Wendell HOLMES Jr., "The Path of the Law", cit. note 23, p. 1001: "Hukukun akıcı öğrenilmesi için kanun adımı, günün adımı olabilir, fakat geleceğin adımı, istatistiğin ve ekonominin uzmanı olacaktır."

sal ihtimaller dahilinde geçerliliğinin denetlenmesinin zorunlu olduğu yolundadır.

Hukuk bilimi, hukukun çırıilyen bölümlerini koparıp atmalı, meyve ve renlerini olgunlaştırmaya çalışmalıdır.

Hermann Kantorowicz, *Der Kampf um die Rechtswissenschaft* (1906).

IV. SONUÇ:

(Hukuk Eğitimi ve) Hukuku Öğretmek-Öğrenmek Yolunda Birleşik-Bütünsel Bir Modelde Doğru

Bu ana kadar iddiamız, hukuk öğretimi-öğrenimi için genel olarak bütünsel-birleşik bir modeli ve özelde de hukuk felsefesini benimsemeyen yalnızca olası değil gereklı olduğu yolunda olmuştur. Bu anlamda 1) Kuramsal ve uygulamalı bilgi 2) Geleneksel yöntem -dersler olsun, kurpratikler olsun ve -problem odaklı- geleneksel olmayan yöntemler 3) Hukuksal formalizm ve pozitivizm ve alternatif diğer yaklaşımalar birarada kullanılmalıdır.

Sonuç olarak, hukuk eğitimi ve hukuk mesleği arasındaki mesafeyi katpatmak için köprüyü yeniden inşa etmek -ya da döner kapayı yeniden çalışır hale getirmek- uygulamacıların ve kuramcılar arasındaki karşılaştıkları pek çok problemi ele alabilmek için uygulamacı kuramçı ile kuramçı uygulamacı arasındaki iletişimini kurmak, kuramsal bilgiyi uygulama ile, dersler ya da olay çözümleri biçimindeki geleneksel yöntemi geleneksel olmayan yöntemlerle

ve hukuksal formalizm ve pozitivizmi diğer alternatif yaklaşımlarla ilişkilendirmek gereklidir.

Neticede, yukarıda açıklanan yola "üç aşağı beş yukarı benzer" biçimde ve Lon L. Fuller'in I. Adalet; II. Pozitif Hukuk; III. Hukukun Gelişimi; IV. Faydacılık; V. Hukuksal Analizi; ve VI. Hukuk Düzeninin İlkeleri bölümlerini içeren "Hukuk Biliminin ve Sisteminin Sorunları" -Problems of Jurisprudence-,⁴² ders kitabından da esinlenerek, hukuk bilimi ve sistemi üzerine, esas olarak Argümentasyon, Hukuk Felsefesi ve Hukuk Kuramı üzerine; hem lisans öğrencilerine hem de lisansüstü öğrencilere, yargıçlara, yasa koymuculara ve yine diğer hukuk uzmanlarına, sözü edilen yaklaşımı gelecekte yerleştirerek yolunda, kuramsal sorun ve pratik çözüm odaklı bazı dersler vermeyi on yıldan fazla bir süre ile başardım -en azından başarmaya çalıştım.⁴³

Bir yanda, geçmişte, sistematik yaklaşımın desteklediği yalnızca bir ve tek ders kitabı eğilimini terkederek ve HART'ın ders kitabı karşıtı pedagojik felsefesini benimseyerek, öğrencilerime (zorunlu) okumaları ve (gerekli) inceleme-ödevlerini şart koştum; bu çerçevede ilgili materyellerin değerlendirilmesini ve belirli problemleri öncelikle ele alan içeriklerin tartışılıp biçilmesini destekledim. Hart'ın kendi söyleyiyle:⁴⁴

(42) Lon L. FULLER, *The Problems of Jurisprudence*, Brooklyn, The Foundation Press, 1949.

(43) Hukuksal Argümentasyon, Hukuk Felsefesi ve Hukuk Kuramına nazaran daha pratik bir yaklaşımla öğretilebilir. Fakat her profesör hepsini aynı biçimde anlatmayı caizip bulabilir. Benim, hukuksal argümentasyonu, salt kuramsal yaklaşımı anlatmaya karşı direnişim, beni Hukuk Felsefesini ve Hukuk Kuramını da, bütünsel-birleşik bir yaklaşımla hem teorik hem pratik olarak öğreteleceğiniz yolunda kararlı bir inanca sevketti. Cfr. Stephen E. GOTTLIEB, Brian H. BIX, Timothy D. LYTTON, and Robin L. WEST, *Jurisprudence. Cases and Materials: An Introduction to the Philosophy of Law and Its Applications*, 2nd ed., LexisNexis, 2006.

(44) H.L.A. HART, *The Concept of Law*, cit. note 37, p. viii (p. viii).

Umarım bu tarz, hukuk kuramı hakkında bir kitabın, başka kitapların zaten içерdiği aynı şeylerin okunacağı bir kitap olduğu inancını kurar. Kitap yazarları tarafından bu inanç korundukça, konu üzerinde pek bir ilerleme sağlanamayacaktır ve kitap okuyanlar tarafından bu inanç korundukça konunun eğitsel değeri oldukça sınırlı kalacaktır.

Ben aynı zamanda hem somut hem de varsayımsal olay örgüleri konusunda çekincesiz tartışmaları destekliyorum, bunları motive edici buluyorum; çünkü insanların düşünmesine, yeniden düşünmesine ve ilk anda akıllarına gelenden farklı yönde fikirler edinecek biçimde rol almalarına ve katılmalarına yardım ediyor. Geçmişte, derslerimde FULLER'in "The Case of the Speluncean Explorers"^{45, 48} ve Recasens Siches' in "The Case of Ida White (or the Vanished Legacy)"⁴⁶ eserlerini sadece insanın herhangi bir olaya uygulanacak hukuku yorumlama şeklinin, onun hukuk konusundaki anlayışına bağlı olduğunu göstermek için değil, aynı zamanda ceza hukuku, medeni hukuk gibi temel alanları öğretmek-öğrenmek için de kullandım.

Bunun yanında, her dersi, en azından birini, bazlarını ya da çoğunu- öğrencilimden bir problem olarak ortaya koymaya çalıştım bir ana konu hakkında eleştiride bulunmalarını bekleyerek bitiririm. Genellikle, yine ku-

ramsال bir tarzda, örneğin, Hukuk Felsefesi derslerinde, şunları vurgularım: Hukuk döneminin epistemolojik ve bilimsel doğası; hukukun farklı metodolojileri ve kuramları; hukukun tanımlanması sorunu; farklı hukuksal kavramsal anlayışların analizi; hukuk, cebir ve ahlakılık arasındaki ilişki; kanun koyma ve kanunu yargısal olarak uygulamanın kapsamı ve sınırları; ve diğer belli sorunlar olarak güncelliğine göre ilgi çekmesi düşünülecek kürtaj, ölüm cezası, seçim sistemi reformu, ötanazi, ifade ve düşünce özgürlüğü, pornografi, aynı cinsler arasında evlilik ya da birlikte yaşama vb. problemleri ele alırıım.

Bundan da öte, bir tarafta, bu ve diğer problemlerle ilgili materyel ve okuma parçaları konusunda, yalnızca Meksika Yüksek Mahkemesi tarafından haklarında karar verilmiş -ya da verilecek- davaları (ya da temyizleri) değil, aynı zamanda diğer ulusal anayasal ya da yüksek mahkemelerin ve yine uluslararası ya da bölgesel, örneğin insan hakları kararlarını da değerlendirmek üzere ele alırm. Bu çerçevede öğrencilerimden, kendilerini olay örgülerine konsantre ederek kendilerine özgü hukuksal-kavramsal anlayışlar edinmelerini, hukuksal akıl yürütmenin donanım ve araçlarını öğrenmelerini beklerim.

(45) Lon L. FULLER, "The Case of the Speluncean Explorers", *Harvard Law Review*, Vol. 112, No. 8, 1999. (Published originally in 1949; and, republished in: Peter SUHER (ed.), *The Case of the Speluncean Explorers. Nine New Opinions*, London, Routledge, 1998.) (İspanyolca bir versiyonu da vardır: *El caso de los exploradores de cavernas*, trans. Genaro R. Carrío, Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1961.)

(38*) ÇN: Bu varsayımsal olayın ve davannın ayrıntıları *Harvard Law Review*, Vol. 62, No. 4, February 1949'den okunabilir. Varsayımsal olay, bir mağarada uzun süre mahsur kalan bir grup adamlın, açlıktan ölmemek için aralarında zar atıp kaybeden öldürüp yemelerini anlatır.

(46) Luis RECASENS SICHES, *Nueva filosofía de la interpretación del derecho*, México, Fondo de Cultura Económica, 1956, pp. 256-269; and *Tratado general de filosofía del derecho*, México, Porrúa, 1959, pp. 647-654. Cfr. Fred L. GROSS, "The Vanished Legacy", in *What is the Verdict?*, New York, Macmillan, 1944, pp. 115-161.

Öte yandan, bazı okuma parçaları -ve başka metinler- de öneririm. Belirli bir problemi ortaya koymak için, Jhering'in "Hukukta Şaka ve Ciddiyet" -Scherz und Ernst in der Jurisprudenz (1884)⁴⁷ -eserini takip ederek hem nüktedan hem de ciddi eserlerden, örneğin hukuksal, moral ve siyasal filozoflar, kuramcılar ve yine hukuk uzmanları, teknisyenler ve uygulayıcılar arasındaki yazışmalardan ve aynı zamanda klasiklerden, tarihçilerden, edebiyat eserlerinin yazarlarından ve eleştirmenlerden, hatta filmlerden yararlanıyorum. Bundan daha da fazla, karmaşık konuları ve zor durumları ele almak için nükteyi etkili bir yol olarak keşfettim. Örneğin, İspanyol edebiyatının altın çağını ve bu çağın hukukla ilişkisini derinlemesine inceleyen baba-oğul Niceto Alcalá Zamora y Torres ve Niceto Alcalá Zamora y Castillo'yu ve Miguel de Cervantes'in Don Kişot'unu ele alarak, esasen adalet ve hakkaniyet il-

(47) Vid. Rudolf von JHERING, *Jurisprudencia en bromo y en serio*, trans. Román Riaza, Madrid, Revista de Derecho Privado, 1933. (There is English translation of fragments of the essay in *In Juristischen Begriffshimmel: In the Heaven of Legal Concepts*, in Morris R. COHEN and Felix S. COHEN (eds.), *Readings in Jurisprudence and Legal Philosophy*, New York, Prentice-Hall, 1951, pp. 678-689.) Cfr. Felix S. COHEN, "Trascendental Nonsense and the Functional Approach", *Columbia Law Review*, Vol. XXXV, No. 6, 1935, pp. 809-_. (There is Spanish version: *El método funcional en el derecho. Sínsentido trascendental y el enfoque funcional*, trans. Genaro R. Carrío, Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1962.) H.L.A. HART, "Jhering's Heaven of Concepts and Modern Analytical Jurisprudence" in *Essays in Jurisprudence and Philosophy*, cit. note 18, pp. 265-277.

(48) Vid. Imer B. FLORES, "Niceto Alcalá-Zamora y Castillo (1906-1985): Estampas del derecho en bromo y en serio", in Fernando SERRANO MIGALLÓN (ed.), *Los maestros del exilio español en la Facultad de Derecho*, México, Porrúa and Facultad de Derecho-UNAM, 2003, pp. 1-32; and "Derecho y literatura: Finas estampas procesales en la obra de Niceto Alcalá-Zamora y Castillo", in Marcel STORME and Cipriano GÓMEZ LARA (eds.), *XII Congreso Mundial de Derecho Procesal*, Vol. I: *Obtención de información y de asunción probatoria, procesos sumarios y familiares*, México, Instituto de Investigaciones Jurídicas-UNAM, 2005, pp. 3-23. Cfr. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, trans. Charles Jarvis, Oxford, Oxford University Press, 1992.

(49) Cfr. William SHAKESPEARE, *The Complete Works of William Shakespeare*, New York, Avenel Books, 1975.

(50) Cfr. SOPHOCLES, *Antigone*, New York, Dover, 1993; and PLATO, "The Apology" and "The Crito", in *The Dialogues of Plato*, Vol. I, pp. 79-104 and 117-129.

(51) Vid. ALI ROSS, "Tú-Tú", *Harvard Law Review*, Vol. 70, No. 5, March, 1957, pp. 812-825. (There is Spanish version: *Tú-Tú*, trans. Genaro R. Carrío, Buenos Aires, Abeledo-Perrot, 1976.)

(52) Vid. H.L.A. HART, "Positivism and the Separation of Law and Morals", *Harvard Law Review*, Vol. 71, No. 4, February, 1958, pp. 593-629. (There is Spanish version: "El positivismo jurídico y la separación entre derecho y moral", in *Derecho y moral. Contribuciones a su análisis*, trad. Genaro R. Carrío, Buenos Aires, Depalma, 1962, pp. 1-64.) Lon L. FULLER, "Positivism and Fidelity to Law: A Reply to Professor Hart", *Harvard Law Review*, Vol. 71, No. 4, February, 1958, pp. 630-672. Vid. also H.L.A. HART, *The Concept of Law*, cit. note 37, pp. 121-150 (pp. 124-154).

caséns Siches' in çalışmaları üzerinden Gustav Radbruch'un, "Metro istasyonuna köpek gitmez" örneklerini kulanıdım.⁵³ Hukuksal akıl yürütmede ilkelerein rolü üzerine (hatta ahlaki ilkelerein de), Ronald Dworkin'in Hart'ı eleştirirken yaptığı atıfları, mesela Riggs v. Palmer ve Henningson v. Bloomfield Motors Inc., ve yine varsayımsal olsa da kısmen gerçeklige dayanan ve daha yeni tarihli "Mrs. Sorensen Davası"ni kullandım.⁵⁴ Kurallarla ilgili olarak değil, esasen delil ve ispat konusuyla ilgili olarak argümantasyon konusunda, Kral Salomon'un, çocuğun kendilerine ait olduğunu iddia eden kadınların talepleri ile ilgili olarak, bebeği ikiye ayırp her bir yarısını bir kadına vermeye karar vererek, gerçek annenin tepkisini beklemesi ve böylece onun bebekle bağını tespit etme hükmüne varması örneğini kullandım; ve Sancho Panza'nın tuhaf (ya da pek de tuhaf olmayan) adalet uygulamasını, bir erkek tarafından cinsel ilişkiye zorlandığını iddia eden bir kadının, bedenini koruyamazken cüzdanını koruya bilmesinin aslında cinsel ilişkiye hiç de zorlanmadığına delil oluşturduğu karar örneğinde kullandım: "Hemşire, cüzdanınızı korumakta gösterdiğiniz cesaretin ve yiğitliğin aynısını, hatta yarısını, bedenizi korumakta gösterse idi-

niz, Herkül'ün gücü sizi alt edemezdi."⁵⁵

Aynı şekilde, Navolato, Sinaloa'da (Meksika); ilk derece mahkemesi tarafından görülen gerçek fakat çok tuhaf bir davada- bir dükkannda çitleşirken bazı çşyanın kırılmasına neden olan dişi ve erkek iki eşeğin sahipleri arasında sorumluluğu paylaşacağına, her birinin sorumluluk oranına göre üçte iki ve üçte bir sorumluluk ya da sorumsuzluk atfedend- sağduyuaya aykırı bir karar da vardır.⁵⁶ Ek olarak, dedektifler tarafından yapılan ters-tümdeングelimci⁵⁷ ve elemeci yaklaşımı yargıçlar ve avukatlar tarafından yapılan hukuksal akıl yürütme arasındaki ilişkiye ilgili olarak, -Manuel Atienza'yı takip ederek yalnızca Edgar Allan Poe'nun "Çalınan Mektup" ve kahramanı Auguste Dupin'e değil, aynı zamanda Sir Arthur Conan Doyle'un "Sherlock Holmes'ün Maceraları"na ve Agatha Christie'nin "Herkül (Poirot)'un İşleri"ne de geldim. Aslında, son sömestre, Blake Edwards'ın Pembe Panter filmlerinden biri, Karanlıkta Bir Ateş (1962) örneğinde derslerime bir parça sinema da ekledim; amacım tarihsel gerçekliğin yokluğu karşısında hukuksal gerçekliğin kararlıktan bir atesteñ başka bir şey olmadığını göstermekti- özellikle eğer müfettiş Jacques Clous-

(53) Vid. Luis RECASÉNS SICHES, *Tratado general de filosofía del derecho*, México, Perú, 1959, pp. 645-647.

(54) Vid. Ronald DWORKIN, *Taking Rights Seriously*, cit. note 37, p. 23; and *Justice in Robes*, Cambridge, Massachusetts, 2006, pp. 7-9.

(55) Miguel de CERVANTES, "The Cases Judged by Sancho Panza", in Ephraim LONDON (ed.), *The World of Law. I. The Law in Literature*, New York, Simon and Schuster, 1960, p. 14.

(56) Vid. Héctor TORKES BELTRÁN (ed.), *Justicia con sentido común*. Belem Torres y sus anécdotas, pp. 37-38.

(57*) ÇN: Yazar "abduction" terimini kullanmıştır. Ters-tümdeングelimci çıkışım. Bu çıkışma, tüm mantıksal düşüncenin ilk aşaması olarak görülmektedir. Bu çerçevede, önce helihli bir somut olgu, gözlenen ve verili bilgiler dikkate alıñır. Sonra bunların açıklanması için akl'a gelen, diğerlerinden daha etkili olduğu düşünülen bir hipotez kurulur ve bu hipotezin muhtemelen doğru olduğu kabul edilir. Dedektifler açısından bir örnek şöyle verilebilir: Karısını lehda göstererek hayat sigortası yapmış bir erkeğin öldürülmesi halinde, yüklü kumar borcu olan karısının bu suçu işlediğinden şüphelenilmesi gibi.

seau gibi bir anti-kahraman söz konusu ise.—

Yargıcıların ve yasa koyucuların ve aynı zamanda devlet memurlarının, siyasetçilerin ve yurttaşların, hukuksal akılçılığı üzerine değerlendirmelerde bulunmak için, Duncan Kennedy'nin "Yargılamada Özgürlük ve Engellenme"⁵⁸ ve Richard Parker'ın Thomas Mann'ın "Mario ve Büyücü"⁵⁹ adlı romanından örnek alan "Burada Kuralları İnsanlar Koyar" eserini kullandım. Yine, "Washington Romanı" janrını başlatan ve Alger Hiss'in McCarthy'ci siyaset tarafından soruşturulması ve takip edilmesinden esinlenen, Allen Drury'nin aynı adlı romanından uyarlanan Tavsiye ve Rıza (1962) filmini kullandım. Amacım Washington'da -ya da başka bir yerde- siyasal hayvanların neye benzediğini tasvir etmekten ziyade, politikanın insan hayvanlara neler yaptığı tasvir etmektidir.⁵⁹

Öte yandan, bu ana kadar öğrencilerime gerçekte yalnızca kuramsal problemleri değil, aynı zamanda pratik problemleri nasıl çözeceklerini öğretmeye çalışmış olsam da, gelecekte öğrencilere öğretmek ve öğrenmek yolunda daha fazla araç sağlamak için bir adım daha ileri gitmemizin gerekliliğini düşünüyorum. Bu çerçevede 1)

(57) Vid. Duncan KENNEDY, "Freedom and Constraint in Adjudication: A Critical Phenomenology", *Journal of Legal Education*, Vol. 36, No. 4. December, 1986, pp. 518-562. (There is Spanish version: *Libertad y restricción en la decisión judicial*, trans. Diego Eduardo López Medina and Juan Manuel Pombo, Santafé de Bogotá, Siglo del Hombre Editores, 1999.)

(58) Vid. Richard D. PARKER, "Here, the People Rule". A Constitutional Populist Manifesto, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1994. Cir. Thomas MANN, "Mario and the Magician" in *Death in Venice. And Seven Other Stories*, trans. H.T. Lowe-Porter, New York, Vintage Books, 1930, pp. 135-181.

(59) Cir. Roger KAPLAN, "Allen Drury and the Washington Novel", *Policy Review*, No. 97, October-November, 1999: "Drury Washington'daki siyasal hayvanların neye benzediğini değil, siyasetin insan hayvanına neler ettiğini tasvir etmiştir."

(60) Bir başka yerde, UNAM'ın (ÇN: National Autonomous University of Mexico: "Meksika Ulusal Özerk Üniversitesi") hukuk öğrencisi lisansüstü ve lisans programlarında güçlü bir hukuk felsefesi eğilimi için, onun hem niteliksel hem de niceliksel olarak güçlendirilmesi gerektiğini savundum, vid. Imer B. FLORES, "Prometeo (desiencadenado...)", cit. note 1, pp. 100-103 (pp. 57-60).

büyük önem taşımaktadır. Öte yandan, salt kuramsal yaklaşımı değil, fakat daha pratik bir yaklaşımı benimseyerek, ne genel hukuk kuramlarını, belirli hukuk uygulamalarına tabi kılmaya çüret ediyorum ne de olmazsa olmaz felsefi ve kuramsal bölümleri zamana göre değişir, tesadüfi sosyolojik ve pragmatik bölmelere tabi kılmaya çalışıyorum. Genellikle bu türlü ince noktaları ciddiye alan genel hukuk bilimi zamanı ve bazı somut meseleleri son derece aşıkın ve yüksek düzeylidir.⁶¹ Professor James Boyd White'ın sözleriyle:⁶²

Sıklıkla, sürpriz bir biçimde uygulamalı değeri olan çalışmalar, kuramsal çalışmalardır. Çoğunlukla pratik ayrıntılara dalmak, en değerli genel düşünçeyi kamçılar. Hukukun varlıksal özünün büyük bir kısmı, özel ve genel arasındaki, pratik ve kuramsal arasındaki süreçten karşılıklı etkileşimdir.

Bitirirken, Yüksek Yargıcı Oliver Wendell Holmes Jr.'dan kısa bir alıntı yapmak istiyorum: "*Hukukta çok değil, çok az felsefe ve hukuk felsefesi yapıyoruz.*" Ve bir başka biçimde ifade etmek gerekirse: "*Çok az öğretiyor öğreniyoruz.*"

(61) Vid. Imer B. FLORES, "Procrusto, su cama y el viajero: Hacia una jurisprudencia comparada e integrada". (On file with the author.)

(62) James Boyd WHITE, "Law Teachers' Writing", cit. note 7, p. 1970.

Hukukun Zorunlu Eğitsel İşlevi Üzerine

Brian BURGE-HENDRIX^{*}

Çeviren: Saim Üye^{**}

HUKUK EĞİTİMİ: PRATİK & KAVRAMSAL

Hiçbir duyarlı hukuk profesörü hukuk ve eğitim arasında bir *pratik bağlantı* olduğunu inkâr etmeyecektir. Bu tür bir bağlantının varlığı her hukuk fakültesindeki her bir yetkin hukuk profesörü için açıkta: bir hukuk profesörü öğrencilerine, eğer hukukçu olacaklarsa, belirli bir konuyu öğretmek zorundadır –hukuku-. Ender durumlarda, bir hukuk öğrencisi, araştırmalar için kaynak oluşturan hukuk materyalleriyle ilgilenedik ve onlar hakkında yeterince bilgiyi geliştirerek, hukuku kendî kendine öğrenebilir. Ancak, hukuk ve eğitim arasında, hukuk öğrencilerinin yetiştirilmesinde açıkça görülmekte olanın daha güçlü bir bağlantı vardır ve bu bağlantının imalı, ilk başta sanıldan daha fazlasını kapsar. En genel anlamıyla, yani çağdaş analitik felsefecilerin hukuk sistemlerini kavramlaştırdıkları anlamda bir hukuk anlayışı, hukuk fakültelerinin (hiçbir biçimde daha az önemli olmamakla

birlikte) dar sınırlarında ve tutkularında içerebilecek olandan daha geniş bir hukuk eğitimi anlamını açığa çıkarır.

Tüm hukuk sistemleri ile onların yerine getirmeleri gereken eğitsel işlev arasında bulunan *kavramsal bağlantı* dikkatli bir incelemeyi gerektirir. Ancak, kavramsal gerçeğin önemi sadece filozoflar için değildir; çünkü o, hukukla ilişkileri sadece pratik düzeyde olanları ve özellikle öğrencileri belirli bir hukuk sistemi ve o hukuk sistemi içindeki hukuk mesleklerinin işleyişini hakkında eğitme amacıyla olanları da etkiler. Bununla ilintili olarak, bu yazının amacı, hukuk sistemlerinde genellikle görüldüğü biçimde hukuk ve eğitim arasındaki kavramsal bağlantıların önemini açığa çıkarmaktır.

HUKUKUN İKİ MODELİ

Çağdaş felsefi bakış açısından, hukuk ve eğitim arasındaki kavramsal bağlantı esrarengiz bir şemdir. 'Esrarengiz' herhalde yanlış bir terim, cün-

(*) Churchill College, Cambridge. Bu çalışma, Ağustos 2007'de, Polonya-Krakow'da düzenlenen 23. IVR Dünya Kongresi'nde "Hukuk Felsefesi Öğretiminde Alternatif Yöntemler ve Hukuk Felsefesinin Önemi" başlıklı özel bir atölye çalışmásında sunulmuştur. Çalışma, kendisi de Law and Philosophy (Oxford University Press, 2007)de yayımlanacak olan "Hukukun Eğitsel İşlevi" adlı daha önceki bir çalışmaya ve aynı zamanda, Legal Research Institute of the National Autonomous University of Mexico, Supreme Court of Mexico ve Cambridge Forum for Legal and Political Philosophy'de yapılan sunumlara dayanmaktadır. Üretken ve derinliği yorumları için özellikle Prof. Imer Flores'e teşekkür etmek istiyorum. Aynı zamanda, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada'nın finansal desteği ile Churchill College ve Law Faculty of Cambridge University'nin kurumsal desteği için de çok teşekkür ederim.

(**) Yrd. Doç. Dr. Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Hukuk Felsefesi ve Sosyolojisi Anabilim Dalı Öğretim Üyesi